

grumets

---

Ingo Siegner

El petit drac Coco  
i les seves aventures



# Illa del Drac

Bosc de la Bruixa

Gran

Gran Desert

Set Pantans





Gepes Malignes

Llac

Riu Mo

Coves del Drac

Badia del Drac

Illa dels Cocos

Poble dels Castors

Gran Jungla



Primera edició: febrer del 2010

Primera edició en aquesta col·lecció: març del 2011

Títol original alemany: *Der Kleine Drache Kokosnuss  
und seine Abenteuer*

Disseny de la col·lecció: Mariano Rolando

Realització de la coberta: Montserrat Estévez

Maquetació: Adriana M. Vila-Abadal

Coordinació editorial: Anna Pérez i Mir

Direcció editorial: Iolanda Batallé Prats

Aquest llibre va ser negociat a través d'Ute Körner Literary Agent,  
Barcelona ([www.uklitag.com](http://www.uklitag.com))

Textos i il·lustracions d'Ingo Siegner

© 2006, cbj, Munchen (divisió de Verlagsgruppe Random House  
GmbH, Munchen, Alemanya. [www.randomhouse.de](http://www.randomhouse.de))

© 2010 Katinka Rosés Bécquer, per la traducció

© 2010 La Galera, SAU Editorial, per l'edició en llengua catalana

La Galera, SAU Editorial

Josep Pla, 95 – 08019 Barcelona

[www.lagalera.cat](http://www.lagalera.cat)

[lagalera@grec.cat](mailto:lagalera@grec.cat)

Imprès a Índice

Fluvià, 81, 08019 Barcelona

Dipòsit legal: B-6565-2011

Imprès a la UE

ISBN: 978-84-246-3674-6

Qualsevol mena de reproducció, distribució, comunicació pública o transformació d'aquesta obra resta rigorosament prohibida i estarà sotmesa a les sancions establertes per la llei. L'editor faculta el CEDRO (Centre Espanyol de Drets Reprogràfics, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) perquè n'autoritzi la fotocòpia o l'escaneig d'algun fragment a les persones que hi estiguin interessades.

## ÍNDIX

Primera aventura

**La balena Casimira 7**

Segona aventura

**Matilde 16**

Tercera aventura

**El secret 22**

Quarta aventura

**El mag Barbeta de Cabra 32**

Cinquena aventura

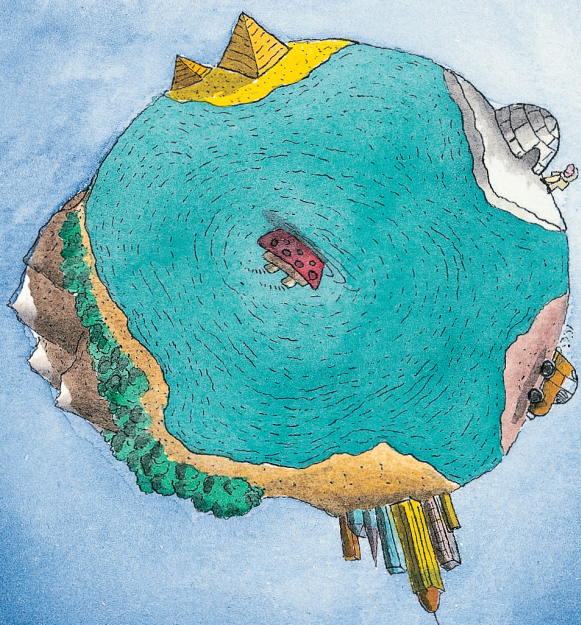
**La travessa del desert 40**

Sisena aventura

**La bruixa Rubínia 47**

Setena aventura

**El monstre de les cavernes 59**

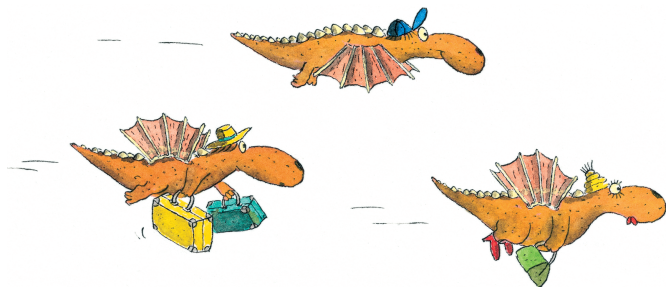


*Primera aventura*  
La balena Casimira

**L**a Terra és com una pilota. Però no del tot rodona, sinó més aviat labonyegada. És una mica com una carbassa. A la pilota Terra hi ha molta aigua: són els oceans. Els oceans són tan gegants que els éssers humans encara no han tingut temps d'explorar-los sencers.

Enmig dels oceans hi ha illes sovint desconegudes. Són illes on viuen éssers d'aquells que hem sentit a parlar o n'hem llegit coses, però no els ha vist mai ningú. Com l'illa del Drac.

Ara fa dies que neva en aquesta illa llunyana. Tots els dracs de foc adults



han volat cap a l'illa de l'Estiu, al càlid mar del Sud. Però els dracs de foc, que són petits, s'han hagut de quedar, perquè encara no saben volar. Durant tot l'hivern n'aprendran a l'Escola de Vol per a Dracs.

—No és just! —ha protestat en Coco, quan ha vist que els seus pares preparaven les maletes.

—No estiguis trist, petit Coco —li ha dit l'Elsa.

L'Elsa és la mare d'en Coco. I en Manuel, el seu pare, ha afegit:

—Això és el que passa quan encara no saps volar. Aprèn a volar i la propera

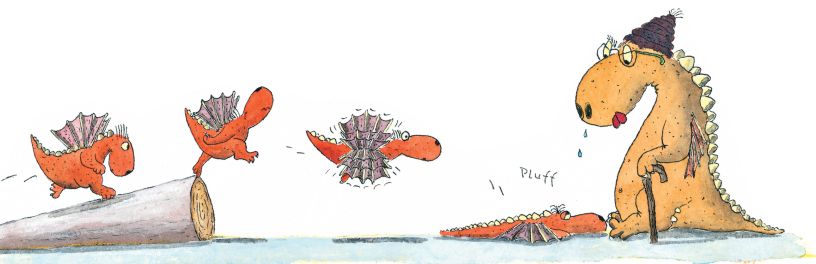




vegada podràs venir amb nosaltres a l'illa de l'Estiu.

Aprendre a volar és la cosa més difícil del món. El petit drac Coco s'hi esforça molt, però avui només ha aconseguit allunyar-se cinc passes de drac.

«Quin hivern més avorrit», pensa en Coco.



Després de les classes amb la vella professora de vol Proselinda, en Coco baixa a la badia i s'estira sobre la neu.

«Quina mala sort!», pensa, «tot l'hivern aquí practicant el vol, mentre que al sud s'hi deu estar tan bé!»

En Coco s'imagina la caloreta que deu fer allà i que bons que deuen ser els gelats...



En Coco somia amb els ulls oberts i la boca de drac se li fa aigua pensant en el gust d'un gelat de xocolata, quan de sobte l'aigua s'obre davant seu.

Una cosa molt gran se li acosta nedant. En Coco s'espanta i fa un salt enrere:

—Un peix gegant! —exclama.

—No, no —li respon l'animal gegantí—. No sóc cap peix. Sóc una balena.

—Una balena també és un peix!  
—replica en Coco.

—No, els peixos poden respirar sota

l'aigua. Nosaltres, les balenes, necessitem aire i per això hem de sortir a la superfície a agafar-ne. Però podem retenir l'aire molta estona. Em dic Casimira.

—Jo em dic Coco.

—Com? —pregunta la Casimira.

—Coco. Aquest és el meu nom.

—Quin nom més estrany per a un drac.

—El meu pare diu que quan vaig néixer era tan petit com un coco. Per això em dic així.

—Ah, que interessant! —exclama la Casimira, i tot d'una es posa trista—. Coco, que em podries ajudar? Tota sola no puc sortir de la badia. Un iceberg ha baixat i tapa la sortida.

En Coco pensa: «Mmm..., un iceberg, mmm...». Llavors fa petar els dits i crida:

—Gel i foc fan aigua, oi?





—Mmm..., sí, tens raó —contesta la Casimira, però no sembla que hagi entès què li vol dir.

Sense pensar-s'ho dues vegades, en Coco es dirigeix cap a l'iceberg, que sura damunt l'aigua, brillant i lluminós com un diamant. En Coco agafa aire i llança foc per la boca.

El gel comença a desfer-se. Al principi només són un parell de gotes, però quan en Coco llança més foc, comença a fondre's més aigua de l'iceberg, fins que només queda una petita muntanya de gel.

La Casimira somriu:

—Fantàstic, Coco! En agraïment, et concedeixo un desig!

El Coco no s'ho rumia gaire:

—Em portes al mar del Sud, a l'illa de l'Estiu dels dracs?

—Mmm... ho podem intentar —diu la Casimira—. Puja sobre el meu llom!

Però quan en Coco puja amb les dues potes sobre el llom de la Casimira, aquesta fa «blup», i s'enfonsa com si en Coco fos una pedra.

—Ui! —cria en Coco espantat, mentre torna nedant a la costa.

—No puc —diu la Casimira—. Peses massa.

—No hi ha cap manera que em puguis portar? —li pregunta en Coco tot preocupat.

—Deixa'm pensar —diu la Casimira—. Ja ho tinc! Vés a buscar una corda llarga i gruixuda i dos troncs! Amb això ho aconseguirem.

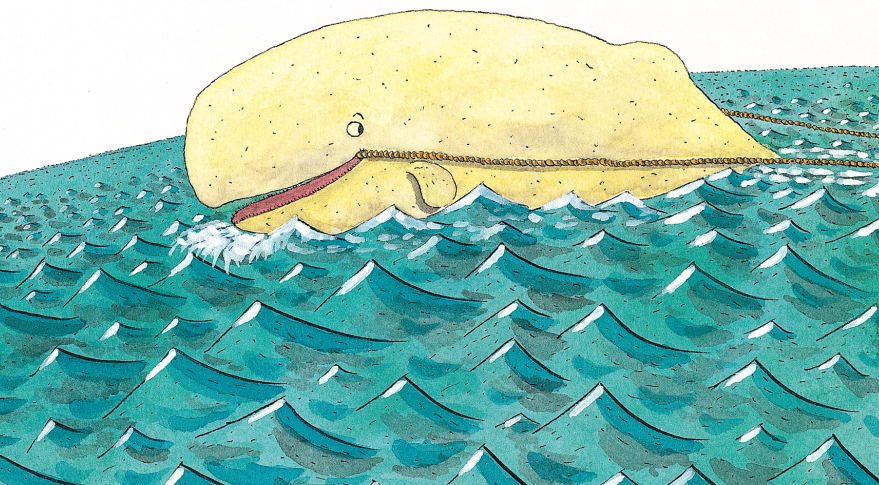
En Coco puja sobre els dos pals i se

subjecta a la corda, que la Casimira prem entre les dents.

—Estàs preparat? —crida la Casimira—. Vés amb compte, que marxem! —I surt de la badia a la velocitat d'un coet.

—Uauuu! —crida en Coco, aixecant el nas al vent—. Que divertit!

La Casimira neda tota la nit i, quan l'endemà surt el sol, tots dos arriben a



l'illa de l'Estiu, al mar del Sud.

Els dracs adults són a la platja prenent gelat de gerds per esmorzar. De sobte, es freguen els ulls:

—Mireu, però si és el petit Coco! No pot ser!

I tant que pot ser! D'aquesta manera, i per primera vegada, un drac de foc petit podrà passar l'hivern a l'illa de l'Estiu.

